

-(으)며

～し、～しながら（書き言葉）

-고 と -(으)면서 の書き言葉版です。並列と同時進行の両方を担い、文章でよく使われます。

■ つけ方

語幹	形	例
パッチムなし	-며	가다 → 가며
パッチムあり	-으며	먹다 → 먹으며
≡ 語幹	-며	살다 → 살며
名詞	(이)며	학생이며
並列	-고 に当たる	書き言葉
同時進行	-(으)면서 に当たる	書き言葉

■ -고・-(으)면서 どう違うか

並列を表します。그는 학생이며 가수이다（彼は学生であり歌手だ）。話し言葉の -고 に当たります。

同時進行も表します。음악을 들으며 공부한다（音楽を聞きながら勉強する）。この場合は -(으)면서 に当たります。

書き言葉専用です。会話で使うと硬すぎます。論文、記事、報告書で見かける形です。日本語の「し」「つつ」に近い響きと考えてください。

同時進行の場合は主語が同じでなければならない点も면서と同じです。

■ 例文

- 1 그는 학생이며 동시에 가수이다.
彼は学生であり同時に歌手だ。
- 2 음악을 들으며 책을 읽었다.
音楽を聞きながら本を読んだ。
- 3 이 제품은 가볍고 튼튼하며 값도 싸다.
この製品は軽く丈夫で値段も安い。
- 4 회의를 진행하며 의견을 수렴했습니다.
会議を進めながら意見を集めました。
- 5 그녀는 웃으며 인사했다.
彼女は笑いながら挨拶した。
- 6 경제는 성장하며 물가도 상승했다.
経済は成長し物価も上昇した。

■ 紛らわしいもの

-고

話し言葉の並列です。(으)며 は書き言葉です。

먹고 갔어요. (話す) / 먹으며 갔다. (書く)

-(으)면서

話し言葉の同時進行です。(으)며 は書き言葉です。

들으면서 (話す) / 들으며 (書く)

-(으)나

書き言葉の逆接です。(으)며 は並列なので働きが違います。

좋으나 (逆接) / 좋으며 (並列)

■ まちがえやすい点

- ✕ 살으며

○ 살며

≡ 語幹のあとには 며 です。
- ✕ 친구야, 먹으며 가자.

○ 친구야, 먹으면서 가자.

会話では 면서 を使います。
- ✕ 학생며

○ 학생이며

名詞には (이)며 をつけます。